



Der Schwimmer

Febr.
1951

Mitteilungen der Bonner Schwimmsportfreunde Nr. 52

Anschriften: Geschäftsstelle Gontfried Deckers, Bonngasse 9 / Fernruf 4230
Klubvorsitzender H. Henze, Adolfstraße 33, Fernruf 1701

Herrn
An Frau
Fräulein

Helmut Haars

BONN

Rosenfeld 76

Wettkampffolge

für das

Wasserball-Blitzturnier

verbunden mit

Schwimmwettkämpfen und Jugend-Klubkampf SSF - Ehrenfelder D.S.V.
am Sonntag, dem 11. Februar 1951 um 15.45 Uhr im Viktoriabad.

- 15.45 Uhr Jugendbruststaffel SSF / Köln-Ehrenfeld
- 16.00 Uhr Bonn Senioren / Bonn Junioren
- 16.15 Uhr Aachen 06 / Poseidon Koblenz
10 Minuten Jugendlagenstaffel SSF / Köln-Ehrenfeld
- 16.45 Uhr Bonn Junioren / Poseidon Koblenz
- 17.00 Uhr Bonn Senioren / Aachen 06
10 Minuten Jugendkraulstaffel SSF / Köln-Ehrenfeld
- 17.30 Uhr Bonn Senioren / Poseidon Koblenz
- 17.45 Uhr Bonn Junioren / Aachen 06

Aachen 06	Poseidon Koblenz	Bonn-Senioren	Bonn-Junioren
Kriescher	Patrosio	Weigelt	Odenthal
Wehren Kretzmann	Keiffenheim Seith	Borger Henze	Leinberg Schemuth
Otten Lehmann	A.Lindner Dr. Bornh.	Streiber Meier	Decker Grigat
Ers. Prömper, Müller	Ers. H. Lindner	Ers. Kröber	Ers. Möller



MÖBEL
Broichmann

BONN A. RH.
Annagraben 5 / Fernruf 7529

Die billige Bezugsquelle
für **MÖBEL**

Fritz Möslin

Friedrichstraße 4

Geschenkartikel

Parfümerie

Damensalon



Fritz
BONN IN DER WENZELCASSE

JACOBS
Ein altbek. Weinhaus
Seit 1845 · Bonn · Friedrichstr. 23

Europameister Hase Lehmann und Dr. Bornhaupt beim Wasserball-Blitzturnier am nächsten Sonntag

Mit großem Interesse sehen wir dem nächsten Wasserball-Turnier entgegen. Dr. Erich Bornhaupt, unser alter Kampfgefährte, nun im Rahmen der Poseidon Wasserballmannschaft aus Koblenz, und der frischgebackene Europameister Heinz Lehmann in der Oberligafünf von Aachen 06, das sind zwei Schwimmer die auch auf das Bonner Publikum eine erhebliche Zugkraft ausüben. Wir bitten für diese Veranstaltung im Bekanntenkreis zu werben und die Vorverkaufsstelle: Gottfried Deckers, Friedrichstraße 24 zu benutzen. Die sportl. Ergebnisse vorauszusagen ist schwierig. Obwohl wir mit einer Mischung von Senioren und Junioren eine erheblich bessere Mannschaft aufstellen könnten, belassen wir es dennoch bei unseren, auf die weitere Zukunft abgestellten Mannschaftsaufstellungen. Besonders delikat wieder die Frage: Schlagen diesmal die Junioren die Senioren? Eingebaut sind in diesen Kampf ein Klubkampf der weibl. Jugend gegen die vorzüglichen Jugendschwimmerinnen vom Köln-Ehrenfelder Damen-Schwimm-Verein. Diese Staffeln dürften ein erster Prüfstein für unsere Mädels werden. Vorgesehen ist ferner noch ein Brustschwimmen über 200 m mit Hubert Pützstück, ein Kraulschwimmen 200 m mit Lindner (Koblenz) sowie Decker und Grigat und ein 100 m Rückenschwimmen mit Lindner (Koblenz) und Heinz Fürderer.

Zweite schlägt Erste Mannschaft

Im 2. Wasserball-Blitzturnier schlug unsere 2. Mannschaft überraschend unsere Erste. Auch das zum Schluß knapp verloren gegangene Spiel gegen den Oberliga-Verein und Turnier-Sieger Krefeld 09 konnte den Gesamteindruck der 1. Mannschaft nicht ausgleichen. Unserer jungen Mannschaft fehlte die spielerische Dynamik, d. h. die taktische Reaktionsfähigkeit ist viel zu schwerfällig. Das schnelle Schwimmen ist nicht allein entscheidend. Umgekehrt stehen alle die Sätze, wenn ein Freiwurf zur Ausführung kommen soll. Statt jede Chance zu nutzen, wird der Vorteil mit dem Ball totgekreist. Eine Vorlage bekam keiner der Schwimmer. Man spürte, daß man sich nicht bemühte den Gegner abzutasten und seine Schwächen auszunutzen. Härte allein reicht nicht aus, denn das Ausland hat uns wieder gelehrt, daß fair gespielt werden muß. Alle Schiedsrichter stellen rücksichtslos bei schweren Verstößen heraus, und jedes Mal ist ein Tor mehr im Kasten. Unsere 1. Mannschaft bekam es zu spüren. Trotzdem besitzt sie bei entsprechender Konzentration das Zeug, eine der ersten Mannschaften des Rheinlandes zu werden. Franz im Tor war besser als im ersten Turnier, aber er wirkt noch zu phlegmatisch. Mit ihm und Gert Leinberg wäre wohl die zweite Mannschaft in der Lage gewesen, das Turnier

Franz Frömbgen, Friedensplatz

Damen- und Herrenmoden

Stofflager - Hemden - Krawatten - Schals - Handschuhe

zu gewinnen. Auffallend spritzig mit notwendiger Umsicht war Meier in der 2. Mannschaft, Beim Turnier am Sonntag gegen Aachen 06 und Koblenz werden wir sehen, ob die 2. Mannschaft ihre Leistung wiederholt bzw. die 1. Mannschaft ihr tatsächliches Können unter Beweis stellt.

Sieger	Krefeld 09	6 Punkte
2.	SSF Bonn II	4 „
3.	SSF Bonn I	2 „
4.	Wicking Köln	0 „

Spiele:

Krefeld 09 — Wicking Köln	5:1 (3:1),
Bonn II — Bonn I	4:3 (1:2),
Krefeld 09 — Bonn II	5:1 (4:0),
Bonn I — Wicking Köln	3:0 (2:0),
Krefeld 09 — Bonn I	4:3 (1:1),
Bonn II — Wicking Köln	6:3 (4:0).

Spieler:

Bonn I: Odenthal — Schemuth — Leinberg — Deckers — Grigat,
Bonn II: Weigelt — Henze — Streiber — Meyer — Körber, Napp.

Der Jugendschwimmer!

Gute Leistungen unserer männlichen Jugend
beim 2. Wasserball-Turnier

Viele der Jungens, die während der Trainingsflaute um die Jahreswende fleißig den normalen Badebetrieb ausnutzten, zeigten teilweise überraschende Leistungsverbesserungen. Sie beweisen damit auch, daß das Schwimmen an den Trainingstagen allein nicht ausreicht. Die beste Leistung zeigte Hubert Pützstück, dem es gelang, seine Bestzeit über 200 m erneut zu drücken. Wir gratulieren.

Ergebnisse

100 m Kraul: Sieger: Möller 1:12,9, 2. Hemmersbach 1:22,1 (1:22,5), 3. Schiffer 1:24,6, 4. Flohr 1:27,6, 5. Richter 1:28,2, 6. Schöneberg 1:30,5 (1:39,8), 7. Deckers 1:31,3 (1:39,1), 8. Henseler 1:31,5 (1:44); 200 m Brust: Sieger: Pützstück 3:04,2 (1:28,9) gegen je 100 m Eckstein 1:30 (1:34,6), Körner 1:30,1 (1:35,2), und gegen je 40 m Wagner 36 — Fredel 38 — Unkelbach 37,3 — Lanzrath 37 — Rick I 34; Knaben 40 m Kraul: Sieger: Feith II 30,9 !! (33,2), 2. Esser 33,2 ! (36,7), 3. Schnitzler 37,4; 40 m Brust: Sieger: Feith II 42 — 2. Esser 42,5 — 3. Assenmacher 43,6.

Hubert Pützstück Bester in Köln

Hubert Pützstück wurde mit hervorragender Leistung der Beste bei den Bezirksjugendwettkämpfen in Köln. In der olympischen Strecke über 200 m Brust rang er mit großer taktischer Leistung seine Gegner knapp, aber überzeugend nieder. Wenn er zwar nicht die Vereinsbestzeit von Reinhard Krakow (3:01,2) erreichte, so konnte er seine eigene Bestzeit wiederum

Achtung!

Achtung!

Hundebesitzer

„STAUPECID!“

Das hervorragende Mittel gegen die
Staupe sofort erhältlich bei

FRITZ DECKERS

Inh.: Gottfried Deckers

BONN, Friedrichstraße 24

*Beratend in Fragen
eleganter Damen- u.
Herrenmaßgarderobe*

**sind Karl Hollmann
und Gerd Leinberg**

Willst Du was erleben,

Fahr mit **Auto-Scheben**

Ruf 4711

Auto- und Omnibusvermietung
Garagen, Großtankstelle, Wagenpflege
BONN, Königstraße 77-84

Modehaus Streng

Feine Damen- u. Herren-Moden

Bonn

Münsterplatz 22, Ruf 5844

KUNST- U. AUKTIONSHAUS

H. & G. Maringer

BONN, Kaiserplatz 7 · Ruf 5627

Antiquitäten, Gemälde, Perser-Teppiche
Taxen, Versteigerungen

Hauptbahnhofgaststätten

Inh.: W. Fischer

Warme Küche bis nachts 1 Uhr, durchgehend geöffnet!



UHRMACHERMEISTER

Uhren und Goldwaren

BONN, Dreieck 4

Fernruf 6824

Scharlachberg
Meisterbrand



Vertreter

Mathias Hermes

BONN, Wilhelmsplatz 2 / Ruf 3813

Abonniert den

ZENTRAL - LESEZIRKEL

BONN, Weiherstr. 38



HASENMÜLLER

Die großen Drogerien

Friedrichstraße 20 · Poststraße 14



sprunghaft auf 3:02,2 verbessern. Mit dieser Leistung hat er sich in die Besten der Jugend vom WSV hineingeschwommen, und wir hoffen, daß die Leistung anhält, damit er unter den besten Jugendlichen vom Deutschen Schwimm-Verband zu finden ist. Körner und Eckstein schwammen das erste Mal in einer öffentlichen Veranstaltung und erfüllten die Erwartungen, wenn sie auch im Felde landeten. Im gleichen Rennen über 100 m Brust wurde Hubert nur 2. in guter Zeit. Weniger Erfreuliches ist von den Krawlern zu berichten. Wenn Rolf Möller auch jedes Mal über 100 und 200 m Dritter hinter den besten deutschen Jugendlichen Hirsch und August wurde, so hatte man den Eindruck, daß Rolf sich zu sehr mit seiner Stadtmeisterschaft sonnt. Denn das Training nicht ernst zu nehmen und nur hin und wieder während des Badebetriebes leicht durch das Wasser zu gehen, hat mit Training nichts zu tun. Da hilft auch kein Schußtraining kurz vor einem Rennen. In der Folge konnte er natürlich den Leistungswanderpreis Heinz Decker nicht abnehmen. Auch Armin Hemmerbach hätte entsprechend seiner Anlage schon unter 1:20 bzw. unter 3:10 liegen müssen. Aber ohne Trainingsaufsicht bei Anfängern ist schwer, etwas Positives zu erreichen.

200 m Brust: Sieger: Pützstück, SSF Bonn 3:02,2, 2. Meis, Blauweiß Köln 3:04,5, 3. Höpfner, Gummersbach 3:06,5, 4. Hemmelrath, Hürth 3:06,7. **100 m Brust:** Höpfner, Gummersbach 1:24,8, 2. Pützstück, SSF Bonn Liebig, KSV 06 1:25,3, 3. Hemmelrath 1:26,1, 12. Körner 1:35,1, 13. Eckstein 1:36,2. **100 m Krawl:** Sieger: Hirsch, Hürth 1:01,9, 2. August, Pos. Köln 1:02,5, 3. Möller, SSF Bonn 1:11,8, 7. Hemmerbach, SSF Bonn 1:22,3; **200 m Krawl:** Sieger: Hirsch, Hürth 2:24,8, 2. August, Pos. Köln 2:26,2, 3. Möller, SSF Bonn 2:48,9, 7. Hemmerbach, SSF Bonn 3:20,5.

SSF Bonn zog Jahresbilanz

Mit Stolz und Genugtuung können die Schwimmsportfreunde Bonn auf das vergangene Geschäftsjahr zurückblicken. Nicht nur wurden zahlreiche sportliche Erfolge erzielt, die den Ruf der SSF als einen der besten deutschen Schwimmsportvereine durchaus rechtfertigen, sondern auch auf allen anderen Vereinsgebieten konnte eine merkliche Aufwärtsentwicklung festgestellt werden, obwohl die SSF als „reiner Amateuerverein“ ausschließlich auf die Mitgliedsbeiträge und die geringen Einnahmen aus ihren sportlichen Veranstaltungen — die meisten von ihnen allerdings schließen mit einem Defizit ab — angewiesen sind. Diese Feststellung ergab eindeutig die Jahreshauptversammlung, in deren Mittelpunkt neben den Jahresberichten die Neuwahl des Vorstandes stand: 1. Vorsitzender: Hermann Henze, 2. Fritz Möselein, Geschäftsführer: Heribert Borger, Schatzmeister: Walter Werner, Presse: Hans Alendorf, Werbung: Ernst Weigelt, Jugendwart: Hellmut Streiber, Geschäftsstelle u. Zeugwart: Fritz Deckers, Vergnügungsbmann: Fritz Möselein, Sportl. Leiter (Männer): Wilhelm Trautwein, Frauen: Heinz Jacob, weibl. Jugend: Gisela Arendt-Jakob, männliche: Hans Mertens, Schwimmwart: Heinz Bernards, Wasserballwart: Heinz Napp, Alt-Herrenschwimmwart: Hellmut Haass, Leiter der Bootsabteilung: Karl Hollmann.

B. SCHIFFMANN

BONN — Fernruf 2151

Verkauf u. Ausstellung: Kölnstraße 120-130

Kundendienst u. Rep.: Kölnstraße 329

Wechsel im „Finanzministerium“

Nachdem unser Klubkamerad Walter Werner mit seiner Familie von München wieder nach Bonn umgesiedelt ist und sich aklimatisiert hat, stand unserem Klub ein neuer Mitarbeiter zur Verfügung. Die fortschreitende Gesundung unserer Finanzlage und unser Bestreben, die stärksten Kräfte an den jeweils schwächsten Punkten unserer Klubmaschinerie einzusetzen, hat die Jahreshauptversammlung veranlaßt, die Finanzgeschäfte in die Hand des neuen Schatzmeisters Walter Werner zu legen. Der bisherige „Geldverwalter“ Ernst Weigelt wurde mit dem Amt des Werbewarts betraut, das dieser vitalen Persönlichkeit ein weites Arbeitsfeld bietet. Da sich bei guter Werbung die Einnahmen des Klubs steigern, bleibt der alte Schatzmeister der Finanzwirtschaft des Klubs weiter eng verbunden. Der neue Schatzmeister ist nicht so „massiv“ wie der vergangene, aber dieser ist mindestens genau so hinter den „Grömel“ her und für Ausgaben genau so zugeknöpft wie jener, der bei den notorischen Beitragsschuldnern in denkbar schlechtem Ruf stand. Schatzmeister Walter Werner hat mit der Beitragskassierung Herrn Merz betraut. Ihn werden die meisten Klubmitglieder von seinem ersten Besuch schon kennen oder aber in den nächsten Tagen kennen lernen. Wir bitten dringend, unseren Geldleuten die Arbeit zu erleichtern und den Jahresbeitrag 1951, der 13,— DM für Mitglieder und 7,— DM für Jugendliche beträgt, wo es eben möglich ist, in einer Summe zu bezahlen und evtl. Rückstände aus dem vorigen Jahr schleunigst auszuräumen. Künftig wird der Beitragskassierer am ersten Übungsabend eines jeden Monats im Bad anwesend sein. Dort können die Beiträge gezahlt werden. Wir erinnern noch einmal an unser Postscheckkonto Köln 932 54, das allen Zahlungen offen steht.

Der Sonntag in Gefahr!

Seit zwei Monaten kann man in der großen Halle des Victoriabades sonntagvormittags wieder schwimmen. Unser Vorstand war vor 8 Wochen einmütig der Ansicht, daß sich der Sonntag-Badebetrieb auch bei den außergewöhnlich hohen Unkosten tragen könnte. Das war bislang nicht der Fall, und unser neuer Schatzmeister hat ein energisches Veto eingelegt und uns nur noch den 18. und 25. Februar als letzte Versuchs-sonntage bewilligt. Nun hängt es von uns allen ab, ob mit der Sonntags-Baderei Schluß ist oder ob wir bis zum Sommer dieses schöne Sonntags-Vergnügen beibehalten können. Der Werbewart allein schafft das nicht, da muß schon eine breite Werbewelle einsetzen, die von allen getragen wird. Bei jedem einzelnen liegt also der Schlüssel zum Erfolg! Werbt für das Familienbad sonntags von 9—12 Uhr. Gäste, die nicht dem Klub angehören, sind ebenfalls herzlich willkommen.

Goldwell-Öl - Cholesterin - Kaltwelle

Die große Neuheit

Das neueste Spezial-Verfahren zur Herstellung kalter Dauerwellen. Verlangen Sie daher bei Ihrem Friseur nur „GOLDWELL“
= Das haarschonende Markenpräparat =

Auslieferungslager Rudolf Streil, Bonn, Weberstraße 84 / Fernruf 6497

Platten - Clößner

Ausführung und Verkauf

BONN

Kaiser - Karl - Ring 50

Althaus Brot

bekannt für
gute Qualität

Bonnigasse 28 · Fernsprecher 2214

Allianz

Versicherungen aller Art
Sach u. Leben

FRANZ HERMES

BONN, Dorotheenstraße 28

Clemata

Seidenglanz

die neuzeitliche
flüssige
Haarwäsche

Verlangen Sie bei Ihrem Friseur
zur Haarwäsche **ausschließlich**
C L E M A T A

Auslieferungslager Rud. Streil, Bonn,
Weberstraße 84 / Fernruf 6497

Biehly & Schmitz - Bonn / Rh.

Werkstätte für feine Polstermöbel und Dekorationen

Poppelsdorfer Allee 25 - Fernruf 6742

Schwimmstunden fallen aus

Am Sonntag, dem 11. Februar, fallen die Schwimmstunden vormittags aus, weil nachmittags das Wasserball-Blitzturnier stattfindet. Nächste Sonntag-Schwimmstunde ist am 18. Februar von 9—12 Uhr. Wir bitten besonders erwachsene Interessenten, auf die Sonntag-Schwimmgelegenheit hinzuweisen.

Das bunte Aquarium

Ja, im Bunten Aquarium der Schwimmsportfreunde Bonn im Bonner Bürger-Verein war man auch diesmal wieder gleich im richtigen Fahrwasser des Karnevals. Echtes rheinisches, beschwingtes Freuen, das dezent war und doch herzhaft, ausgelassen und doch maßvoll, gepaart mit einer natürlichen Vornehmheit, das war kurz umrissen der Charakter dieses schönen Festes. Die ganze Nacht hindurch tauchten bei den Klängen der Kapellen Höfer und Bastian die kleinen Nixen und Najaden, die Maharadschas, Clowns, Cowboys und Hampelmänner, die rassige Zigeunerin und der mollschneuzerdekorierte Torero, das entzückende Gänseliesl — Frau Käthe Möselein erhielt übrigens für das originelle Kostüm von dem völlig unparteiischen Preisgericht den 1. Preis zuerkannt — die „wilde“ Indianerin, der hosenbefleckte lange Strolch und all die vielen anderen in die Freuden des Bunten Aquariums. Noch vieles wäre zu berichten, aber darüber schweigt geflissentlich der Chronist, denn auch die kleinen Szenen am Rande tauchten ebenso unter in persönlicher Erlebnisfreude, weil... ja weil man das, was die Venus von Milo unverhüllt wie die unschuldigen Meerjungfrauen unter Büstenhaltern, zeigt, nicht mit Moralin verdeckt hatte.

Europameister Alex Jany (Frankreich) gewann in Sidney bei den Meisterschaften von Neusüdwaales das 440 y-Kraulschwimmen in 4:49,6 Min. mit zwei Metern Vorsprung vor dem erst 14jährigen (!) Australier Barry Darke (4:51,8 Min.). Über 100 m Kraul erreichte Jany mit 59 Sek. einen neuen australischen Rekord.

Ungarns Weltrekordschwimmerinnen Eva Nowak, Eva Szekely und Judith Temes wurden für Mitte März zu vier Veranstaltungen in Rotterdam (14.), Amsterdam (17.), Arnheim (19.) und Delft (21.) eingeladen.

HERMANN BLEUEL

Versicherungen aller Art

BONN

Jagdweg 2 - Ruf 122888

Roßschlachterei

HUIZENGA

Inh.: E. Weigelt

BONN, Sandkaule 5

ff. Wurst- u. Fleischwaren

Änderung

der Sprechstunde!

9—12 und 15—18 Uhr
außer Mittwoch u. Samstag nahm.

H. Streiber, Dentist

Bonn / Grau-Rheindorf

Hauptstraße 50 / Telefon 3489

Zu allen Krankenkassen zugelassen

EIS LAZZARIN

Markt 29 — Sternstraße 57